

МИНОБРНАУКИ РОССИИ  
ФГБОУ ВО «БАШКИРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

ИНСТИТУТ ЭКОНОМИКИ, ФИНАНСОВ И БИЗНЕСА

Утверждено:  
на заседании кафедры  
протокол от «18» апреля 2019 г. № 9

Зав.кафедрой



С.В.Губик

Согласовано:  
Председатель УМК института



\_\_\_\_\_/Л.Р. Абзалилова

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ**

Профессиональная коммуникация на иностранном языке  
Вариативная часть

**программа магистратуры**

Направление подготовки  
38.04.08 Финансы и кредит

Направленность (профиль) программы:  
«Финансовый менеджмент»

Квалификация  
магистр

**Разработчики (составители):**  
доцент, к.филол. н.



Гайнаншин М.Ф.

Для приема: 2019 г.

Уфа 2019 г.

Составитель / составители: \_\_\_ Гайнаншин М.Ф. \_\_\_

Рабочая программа дисциплины утверждена на заседании кафедры иностранных языков для профессиональной коммуникации  
протокол от «18» апреля 2019 г. № 9

Заведующий кафедрой \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_

Дополнения и изменения, внесенные в рабочую программу дисциплины, утверждены на заседании кафедры \_\_\_\_\_,  
протокол № \_\_\_ от «\_\_\_» \_\_\_\_\_ 201\_ г.

Заведующий кафедрой \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_

Дополнения и изменения, внесенные в рабочую программу дисциплины, утверждены на заседании кафедры \_\_\_\_\_,  
протокол № \_\_\_ от «\_\_\_» \_\_\_\_\_ 201\_ г.

Заведующий кафедрой \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_

Дополнения и изменения, внесенные в рабочую программу дисциплины, утверждены на заседании кафедры \_\_\_\_\_,  
протокол № \_\_\_ от «\_\_\_» \_\_\_\_\_ 20\_ г.

Заведующий кафедрой \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_

## Список документов и материалов

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы.....	4
2. Цель и место дисциплины в структуре образовательной программы .....	5
3. Содержание рабочей программы (объем дисциплины, типы и виды учебных занятий, учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся).....	5
4. Фонд оценочных средств по дисциплине .....	16
4.1 Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания .....	16
4.2. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций.....	22
5. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины .....	36
5.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины .....	36
5.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» и программного обеспечения, необходимых для освоения дисциплины .....	37
6. Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине .....	38

## 1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

В результате освоения образовательной программы обучающийся должен овладеть следующими результатами обучения по дисциплине:

Результаты обучения		Формируемая компетенция (с указанием кода)	Оценочное средство
Знания	Знать: 1. стратегии поиска и отбора информации на иностранном языке, используя различные каналы коммуникации; 2. основы реферирования, аннотирования и перевода литературы в области финансов и кредита;	<b>ПК-2</b> – способность анализировать и использовать различные источники информации для проведения финансово-экономических расчетов	
	Знать: 1. приёмы и методы анализа и синтеза научной информации для решения задач в области финансов и кредита; 2. основные результаты новейших исследований в области финансов и кредита;	<b>ПК-21</b> – способность выявлять и проводить исследование актуальных научных проблем в области финансов и кредита;	
Умения	Уметь: 1. находить необходимые для профильной деятельности источники информации и извлекать из них необходимые сведения на иностранном языке; 2. применять полученную на иностранном языке информацию для разрешения практических задач в области финансов и кредита;	<b>ПК-2</b> – способность анализировать и использовать различные источники информации для проведения финансово-экономических расчетов	
	Уметь: 1. определять подходящие источники научной информации для решения задач в области финансов и кредита; 2. обобщать и критически оценивать результаты новейших исследований в области финансов и кредита;	<b>ПК-21</b> – способность выявлять и проводить исследование актуальных научных проблем в области финансов и кредита;	
Владения (навыки / опыт деятельности)	Владеть: 1. навыками поиска необходимой информации на иностранном языке, используя различные каналы	<b>ПК-2</b> – способность анализировать и использовать различные источники информации для проведения финансово-	

ости)	коммуникации; 2. опытом анализа информации на иностранном языке и создания устных и письменных текстов разных типов для разрешения практических задач в области финансов и кредита;	экономических расчетов	
	Владеть: 1. стратегиями определения оптимальных источников научной информации, для решения задач в области финансов и кредита; 2. способностью формулировать и решать актуальные научные проблемы в области финансов и кредита;	<b>ПК-21</b> – способность выявлять и проводить исследование актуальных научных проблем в области финансов и кредита;	

## 2. Цель и место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина «Профессиональная коммуникация на иностранном языке» является дисциплиной по выбору и относится к вариативной части.

Дисциплина изучается на 2 и 3 курсе при заочной форме обучения.

Цели изучения дисциплины: формирование и совершенствование знаний, навыков и умений, необходимых для общения на иностранном языке в процессе профессиональной деятельности в сфере финансового менеджмента.

Для освоения дисциплины необходимы компетенции, сформированные в рамках изучения следующих дисциплин: «Иностранный язык в профессиональной сфере», «Основы научных исследований» «Финансово-кредитная система».

Дисциплина «Профессиональная коммуникация на иностранном языке» является необходимой для успешного освоения таких дисциплин, как «Международные стандарты финансовой отчетности (продвинутый уровень)» и государственной итоговой аттестации.

## 3. Содержание рабочей программы (объем дисциплины, типы и виды учебных занятий, учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся)

МИНОБРНАУКИ РОССИИ  
ФГБОУ ВО «БАШКИРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

ИНСТИТУТ ЭКОНОМИКИ, ФИНАНСОВ И БИЗНЕСА

**СОДЕРЖАНИЕ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ**

дисциплины «Профессиональная коммуникация на иностранном языке»  
на 2,3 курс  
заочной формы обучения

<b>Вид работы</b>	<b>Объем дисциплины</b>
Общая трудоемкость дисциплины (ЗЕТ / часов)	6/216
Учебных часов на контактную работу с преподавателем:	
лекций	
практических/ семинарских	62
лабораторных	
других (групповая, индивидуальная консультация и иные виды учебной деятельности, предусматривающие работу обучающихся с преподавателем)	1,4
Учебных часов на самостоятельную работу обучающихся (СР)	139,6
Учебных часов на подготовку к экзамену/зачету/дифференцированному зачету (Контроль)	13

Форма(ы) контроля:  
зачёт 2 курс, экзамен, 3 курс

№ п/п	Тема и содержание	Форма изучения материалов: лекции, практические занятия, семинарские занятия, лабораторные работы, самостоятельная работа и трудоемкость (в часах)				Основная и дополнительная литература, рекомендуемая студентам (номера из списка)	Задания по самостоятельной работе студентов	Форма текущего контроля успеваемости (коллоквиумы, контрольные работы, компьютерные тесты и т.п.)
		ЛК	ПР/СЕМ	ЛР	СР			
1	2	3	4	5	6	7	8	9
	<b>Модуль 1. Organization's cash flow management.</b>							
1.	Чтение и перевод текста «Characteristics and functions of money» (общее понимание, поиск определенной информации, слушание с последующим обсуждением и анализом).		6		10	1, с. 153-157 4, с. 55-72	Выбрать статью из ft.com, подготовить на чтение и перевод, выписать 30 незнакомых слов, выучить. <a href="https://www.ft.com">https://www.ft.com</a>	Чтение, перевод, реферирование текста,
2.	Чтение и перевод текста «Wall street, without the big investment banks». Грамматика: типы вопросов, времена группы Simple, Continuous, Perfect.		4		10	1, с. 157-164	Выбрать статью из ft.com, подготовить на чтение и перевод, выписать 30 незнакомых слов, выучить. <a href="https://www.ft.com">https://www.ft.com</a>	Чтение, перевод, реферирование текста,
3.	Чтение и перевод текста «The growing credit crisis forces many countries to seek government help». Освоение активного словаря по теме модуля. пассивный залог.		4		10	1, с. 165-167 6, с. 89-100	Выбрать статью из ft.com, подготовить на чтение и перевод, выписать 30 незнакомых слов, выучить. <a href="https://www.ft.com">https://www.ft.com</a>	Чтение, перевод, реферирование текста, сообщения и презентации, проверка выполнения практических заданий
	<b>Модуль 2. Corporate Governance.</b>							
4.	Чтение и перевод текста «Documentary collection».		6		10	1, с. 170-178	Выбрать статью из ft.com, подготовить	Чтение, перевод, реферирование текста,

	Аудирование (общее понимание, поиск определенной информации, слушание с последующим обсуждением и анализом).						на чтение и перевод, выписать 30 незнакомых слов, выучить. <a href="https://www.ft.com">https://www.ft.com</a>	
5.	Чтение и перевод текста «Business activities involving accounting». Освоение активного словаря по теме модуля. Косвенная речь.		4		10	1, с. 179-182	Выбрать статью из ft.com, подготовить на чтение и перевод, выписать 30 незнакомых слов, выучить. <a href="https://www.ft.com">https://www.ft.com</a>	Чтение, перевод, реферирование текста,
6.	Чтение и перевод текста «Budgeting». Ответы на вопросы и участие в беседе. Умение грамотно выражать свои мысли, применяя сравнительные и превосходные степени прилагательных. Монологическая и диалогическая речь.		4		10	1, с. 182-188 6, 75-86	Выбрать статью из ft.com, подготовить на чтение и перевод, выписать 30 незнакомых слов, выучить. <a href="https://www.ft.com">https://www.ft.com</a>	Чтение, перевод, реферирование текста, сообщения и презентации, проверка выполнения практических заданий
	<b>Модуль 3. Legal support of business.</b>							
7.	Чтение и перевод текста «Management agreement». (общее понимание, поиск определенной информации, слушание с последующим обсуждением и анализом). The Infinitive.		6		10	1, с. 504-514	Выбрать статью из ft.com, подготовить на чтение и перевод, выписать 30 незнакомых слов, выучить. <a href="https://www.ft.com">https://www.ft.com</a>	Чтение, перевод, реферирование текста,
8.	Чтение и перевод текста «Hazardous effect managment». Грамматика: инфинитив, простые и сложные формы, функция в предложении. The Participle.		4		10	1, с 517-519	Выбрать статью из ft.com, подготовить на чтение и перевод, выписать 30 незнакомых слов, выучить. <a href="https://www.ft.com">https://www.ft.com</a>	Чтение, перевод, реферирование текста,



9.	Чтение и перевод текста «Control action matrix». Освоение активного словаря по теме модуля. The Gerund.		4		10	1, с 519-520 5, с. 42-49	Выбрать статью из ft.com, подготовить на чтение и перевод, выписать 30 незнакомых слов, выучить. <a href="https://www.ft.com">https://www.ft.com</a>	Чтение, перевод, реферирование текста, проверка выполнения практических заданий
10.	Чтение и перевод текста «Banking correspondence». Говорение: Тренировка в использовании разговорных клише. Формальный и неформальный стили общения. Лингвокультуроведческая информация в сопоставительном аспекте. Syntactical constructions.		4		10	1, с 526-535	Выбрать статью из ft.com, подготовить на чтение и перевод, выписать 30 незнакомых слов, выучить. <a href="https://www.ft.com">https://www.ft.com</a>	Чтение, перевод, реферирование текста, сообщения и презентации, проверка выполнения практических заданий
	<b>Модуль 4. Risk management.</b>							
11.	Чтение и перевод текста «Uniform customs and practice of documentary credits». (общее понимание, поиск определенной информации, слушание с последующим обсуждением и анализом).		4		10	1, с 536-543 4, с. 23-47	Выбрать статью из ft.com, подготовить на чтение и перевод, выписать 30 незнакомых слов, выучить. <a href="https://www.ft.com">https://www.ft.com</a>	Чтение, перевод, реферирование текста,
12.	Чтение и перевод текста «Banking crisis». Грамматика: Passive Voice, future forms.		4		10	2, с. 305-314 6, 56-63	Выбрать статью из ft.com, подготовить на чтение и перевод, выписать 30 незнакомых слов, выучить. <a href="https://www.ft.com">https://www.ft.com</a>	Чтение, перевод, реферирование текста,
13.	Чтение и перевод текста «Profits and costs, values and prices».		4		10	3, с. 105-107	Выбрать статью из ft.com, подготовить на чтение и перевод,	Чтение, перевод, реферирование текста, проверка выполнения

	Освоение активного словаря по теме модуля. Словообразование, конверсия.						выписать 30 незнакомых слов, выучить. <a href="https://www.ft.com">https://www.ft.com</a>	практических заданий
14.	Чтение и перевод текста «The sources of economic health». Освоение активного словаря по теме модуля. Включение речевых формул в активную лексику, навыки речевого взаимодействия.		4		9,6	3, с. 34-37	Выбрать статью из <a href="https://www.ft.com">ft.com</a> , подготовить на чтение и перевод, выписать 30 незнакомых слов, выучить. <a href="https://www.ft.com">https://www.ft.com</a>	чтение, перевод, реферирование текста, проверка выполнения практических заданий, презентации, тест, экзаменационные вопросы
	<b>Всего часов</b>		62		139,6			

#### 4. Фонд оценочных средств по дисциплине

##### 4.1 Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания

**ПК-2** – способность анализировать и использовать различные источники информации для проведения финансово-экономических расчетов

Этап (уровень) освоения компетенции	Планируемые результаты обучения (показатели достижения заданного уровня освоения компетенций)	Критерии оценивания результатов обучения			
		2 «неудовлетворительно»	3 «удовлетворительно»	4 «хорошо»	5 «отлично»
Первый этап (уровень)	Знать: 1. стратегии поиска и отбора информации на иностранном языке, используя различные каналы коммуникации; 2. основы реферирования, аннотирования и перевода литературы в области	Фрагментарные представления о способах обработки информации на иностранном языке с использованием различных стратегий чтения: ознакомительного, просмотрового, поискового, изучающего;	Неполные представления о способах обработки информации на иностранном языке с использованием различных стратегий чтения: ознакомительного, просмотрового, поискового,	Сформированные, но содержащие отдельные пробелы представления о способах обработки информации на иностранном языке с использованием различных стратегий чтения: ознакомительного,	Сформированные систематические представления о способах обработки информации на иностранном языке с использованием различных стратегий чтения: ознакомительного, просмотрового,

	финансов и кредита;		изучающего;	просмотрового, поискового, изучающего;	поискового, изучающего;
Второй этап (уровень)	Уметь: 1. находить необходимые для профильной деятельности источники информации и извлекать из них необходимые сведения на иностранном языке; 2. применять полученную на иностранном языке информацию для разрешения практических задач в области финансов и кредита;	Фрагментарные умения в выделении значимой / запрашиваемой информации из источников на иностранном языке; изложении в сжатой форме содержания прослушанного или прочитанного текста профессионального характера;	В целом успешное, но не систематическое умение правильно выделять значимую / запрашиваемую информацию из источников на иностранном языке и излагать в сжатой форме содержание прослушанного или прочитанного текста профессионального характера;	В целом успешные, но содержащие отдельные пробелы умения правильно выделять значимую / запрашиваемую информацию из источников на иностранном языке и излагать в сжатой форме содержание прослушанного или прочитанного текста профессионального характера;	Сформированное умение правильно выделять значимую / запрашиваемую информацию из источников на иностранном языке и излагать в сжатой форме содержание прослушанного или прочитанного текста профессионального характера;
Третий этап (уровень)	Владеть: 1. навыками поиска необходимой информации на иностранном языке, используя различные каналы коммуникации; 2. опытом анализа информации на иностранном языке и создания устных и письменных текстов разных типов для разрешения практических задач в области финансов и кредита;	Фрагментарное владение навыками восприятия, анализа, создания устных и письменных текстов разных типов; навыками публичной речи в ситуациях профессионального общения;	В целом успешное, но не систематическое применение навыков восприятия, анализа, создания устных и письменных текстов разных типов; навыками публичной речи в ситуациях профессионального общения;	В целом успешное, но содержащее отдельные пробелы применение навыков восприятия, анализа, создания устных и письменных текстов разных типов; навыками публичной речи в ситуациях профессионального общения;	Успешное и систематическое применение навыков восприятия, анализа, создания устных и письменных текстов разных типов; навыками публичной речи в ситуациях профессионального общения;

**ПК-21**– способность выявлять и проводить исследование актуальных научных проблем в области финансов и кредита;

Этап (уровень) освоения компетенции	Планируемые результаты обучения (показатели достижения заданного уровня освоения компетенций)	Критерии оценивания результатов обучения			
		2 «неудовлетворительно»	3 «удовлетворительно»	4 «хорошо»	5 «отлично»
Первый этап (уровень)	Знать: 1. приёмы и методы анализа и синтеза научной информации для решения задач в области финансов и кредита; 2. основные результаты новейших исследований в области финансов и кредита;	Фрагментарные представления о способах обработки информации на иностранном языке с использованием различных стратегий чтения: ознакомительного, просмотрового, поискового, изучающего;	Неполные представления о способах обработки информации на иностранном языке с использованием различных стратегий чтения: ознакомительного, просмотрового, поискового, изучающего;	Сформированные, но содержащие отдельные пробелы представления о способах обработки информации на иностранном языке с использованием различных стратегий чтения: ознакомительного, просмотрового, поискового, изучающего;	Сформированные систематические представления о способах обработки информации на иностранном языке с использованием различных стратегий чтения: ознакомительного, просмотрового, поискового, изучающего;
Второй этап (уровень)	Уметь: 1. определять подходящие источники научной информации для решения задач в области финансов и кредита; 2. обобщать и критически оценивать результаты новейших исследований в области финансов и кредита;	Фрагментарные умения в выделении значимой / запрашиваемой информации из источников на иностранном языке; изложении в сжатой форме содержания прослушанного или прочитанного текста профессионального характера;	В целом успешное, но не систематическое умение правильно выделять значимую / запрашиваемую информацию из источников на иностранном языке и излагать в сжатой форме содержание прослушанного или прочитанного текста профессионального характера;	В целом успешные, но содержащие отдельные пробелы умения правильно выделять значимую / запрашиваемую информацию из источников на иностранном языке и излагать в сжатой форме содержание прослушанного или прочитанного текста профессионального характера;	Сформированное умение правильно выделять значимую / запрашиваемую информацию из источников на иностранном языке и излагать в сжатой форме содержание прослушанного или прочитанного текста профессионального характера;
Третий этап (уровень)	Владеть: 1. стратегиями определения оптимальных источников	Фрагментарное владение навыками восприятия, анализа, создания устных и письменных текстов	В целом успешное, но не систематическое применение навыков восприятия, анализа,	В целом успешное, но содержащее отдельные пробелы применение навыков восприятия,	Успешное и систематическое применение навыков восприятия, анализа,

	научной информации, для решения задач в области финансов и кредита; 2. способностью формулировать и решать актуальные научные проблемы в области финансов и кредита;	разных типов; навыками публичной речи в ситуациях профессионального общения;	создания устных и письменных текстов разных типов; навыками публичной речи в ситуациях профессионального общения;	анализа, создания устных и письменных текстов разных типов; навыками публичной речи в ситуациях профессионального общения;	создания устных и письменных текстов разных типов; навыками публичной речи в ситуациях профессионального общения;
--	---	--	---	--	---

### Критерии оценивания результатов обучения при форме контроля «зачет»

**ПК-2** – способность анализировать и использовать различные источники информации для проведения финансово-экономических расчетов

Этап (уровень) освоения компетенции	Планируемые результаты обучения (показатели достижения заданного уровня освоения компетенций)	Критерии оценивания результатов обучения	
		Не зачтено	Зачтено
Первый этап (уровень)	Знать: 1. стратегии поиска и отбора информации на иностранном языке, используя различные каналы коммуникации; 2. основы реферирования, аннотирования и перевода литературы в области финансов и кредита;	Отсутствие или фрагментарные представления о способах обработки информации на иностранном языке с использованием различных стратегий чтения: ознакомительного, просмотрового, поискового, изучающего;	Сформированные представления о способах обработки информации на иностранном языке с использованием различных стратегий чтения: ознакомительного, просмотрового, поискового, изучающего;
Второй этап (уровень)	Уметь: 1. находить необходимые для профильной деятельности источники информации и извлекать из них необходимые сведения на иностранном языке; 2. применять полученную на иностранном языке	Отсутствие или фрагментарные умения в выделении значимой / запрашиваемой информации из источников на иностранном языке и изложения в сжатой форме содержания прослушанного или прочитанного текста профессионального характера.	В целом успешное использование умения правильно выделять значимую / запрашиваемую информацию из источников на иностранном языке и излагать в сжатой форме содержание прослушанного или прочитанного текста профессионального характера.

	информацию для разрешения практических задач в области финансов и кредита;		
Третий этап (уровень)	Владеть: 1. навыками поиска необходимой информации на иностранном языке, используя различные каналы коммуникации; 2. опытом анализа информации на иностранном языке и создания устных и письменных текстов разных типов для разрешения практических задач в области финансов и кредита;	Отсутствие или фрагментарное владение навыками восприятия, анализа, создания устных и письменных текстов разных типов; навыками публичной речи в ситуациях профессионального общения;	В целом успешное, но содержащее отдельные пробелы применение навыков восприятия, анализа, создания устных и письменных текстов разных типов; навыками публичной речи в ситуациях профессионального общения;

**ПК-21**– способность выявлять и проводить исследование актуальных научных проблем в области финансов и кредита;

Этап (уровень) освоения компетенции	Планируемые результаты обучения (показатели достижения заданного уровня освоения компетенций)	Критерии оценивания результатов обучения	
		Не зачтено	Зачтено
Первый этап (уровень)	Знать: 1. приёмы и методы анализа и синтеза научной информации для решения задач в области финансов и кредита; 2. основные результаты новейших исследований в области финансов и кредита;	Отсутствие или фрагментарные представления о способах обработки информации на иностранном языке с использованием различных стратегий чтения: ознакомительного, просмотрового, поискового, изучающего;	Сформированные представления о способах обработки информации на иностранном языке с использованием различных стратегий чтения: ознакомительного, просмотрового, поискового, изучающего;
Второй этап (уровень)	Уметь: 1. определять подходящие источники научной информации для решения	Отсутствие или фрагментарные умения в выделении значимой / запрашиваемой информации из источников на иностранном языке и изложения в сжатой	В целом успешное использование умения правильно выделять значимую / запрашиваемую информацию из источников на иностранном языке и излагать в сжатой

	задач в области финансов и кредита; 2. обобщать и критически оценивать результаты новейших исследований в области финансов и кредита;	форме содержания прослушанного или прочитанного текста профессионального характера.	форме содержание прослушанного или прочитанного текста профессионального характера.
Третий этап (уровень)	Владеть: 1. стратегиями определения оптимальных источников научной информации, для решения задач в области финансов и кредита; 2. способностью формулировать и решать актуальные научные проблемы в области финансов и кредита;	Отсутствие или фрагментарные владение навыками восприятия, анализа, создания устных и письменных текстов разных типов; навыками публичной речи в ситуациях профессионального общения;	В целом успешное, но содержащее отдельные пробелы применение навыков восприятия, анализа, создания устных и письменных текстов разных типов; навыками публичной речи в ситуациях профессионального общения;

Контроль изучения раздела (модуля) дисциплины осуществляется поурочно (текущий контроль), по завершении изучения отдельного модуля (рубежный контроль) и по завершении этапа/курса обучения иностранному языку (итоговый контроль). В ходе текущего и рубежного контроля в качестве одного из вариантов выступает тестирование.

Текущий контроль проводится на каждом занятии в устной, письменной форме в форме обсуждения и проверки индивидуальных заданий или в форме тестов. Периодический – после изучения каждого модуля проводится письменная контрольная работа в виде тестовых заданий по пройденному материалу/теме. Итоговый контроль по завершении каждого семестра осуществляется в форме зачета, включающего проверку качества сформированности умений.

На оценку степени сформированности каждой компетенции при рубежном контроле отводится не менее 10 вопросов теста или 3 задания письменной работы. Число правильных ответов теста от 45 до 59% соответствует начальному (пороговому) уровню овладения компетенцией, от 60 до 80 % - базовому уровню, от 81 до 100 % - повышенному (продвинутому) уровню сформированности компетенции. Правильный ответ на один вопрос письменной работы соответствует начальному (пороговому) уровню овладения компетенцией, на два – базовому уровню, на три – повышенному (продвинутому) уровню сформированности компетенции.

**4.2. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций**

Этапы освоения	Результаты обучения	Компетенция	Оценочное средство
1-й этап Знания	Знать: 1. стратегии поиска и отбора информации на иностранном языке, используя различные каналы коммуникации; 2. основы реферирования, аннотирования и перевода литературы в области финансов и кредита;	<b>ПК-2</b>	Реферирование текста, практическое задание,
	Знать: 1. приёмы и методы анализа и синтеза научной информации для решения задач в области финансов и кредита; 2. основные результаты новейших исследований в области финансов и кредита;	<b>ПК-21</b>	Реферирование текста, практическое задание,
2-й этап Умения	Уметь: 1. находить необходимые для профильной деятельности источники информации и извлекать из них необходимые сведения на иностранном языке; 2. применять полученную на иностранном языке информацию для разрешения практических задач в области финансов и кредита;	<b>ПК-2</b>	Сообщения, доклады
	Уметь: 1. определять подходящие источники научной информации для решения задач в области финансов и кредита; 2. обобщать и критически оценивать результаты новейших исследований в области финансов и кредита;	<b>ПК-21</b>	Сообщения, доклады
3-й этап Владения (навыки / опыт деятельности)	Владеть: 1. навыками поиска необходимой информации на иностранном языке, используя различные каналы коммуникации; 2. опытом анализа информации на иностранном языке и создания устных и письменных текстов разных типов для разрешения практических задач в области финансов и кредита;	<b>ПК-2</b>	Презентации
	Владеть: 1. стратегиями определения оптимальных источников научной информации, для решения задач в области финансов и кредита; 2. способностью формулировать и решать актуальные научные проблемы в области финансов и кредита;	<b>ПК-21</b>	Презентации



## Экзаменационные билеты

Структура экзаменационного билета:

Экзаменационный билет содержит 3 вопроса.

Перечень вопросов для экзамена:

1. What services do banks offer?
2. What is the nature of banking? How do banks earn a living?
3. Do commercial banks play a very important role in an economy?
4. What are the more recent developments in banking?
5. What banking policy can guarantee stability?
6. What can prove the substantial progress made by the bank?
7. What can the success of the bank be attributed to?
8. What does the bank specialise in?
9. Do you have a credit card or a debit card? What was the most recent purchase you made with your cards? Describe the sequence of connected events with the use of the cards.
10. Are customers' service requirements changing? What are they now?
11. How does the bank respond to these changes?
12. Why and how was the bank restructured?
13. What is the biggest challenge for the bank at the moment?
14. Describe the banking system of Russia.
15. Services provided by banks.
16. Your attitude to the bank's work (see the main dialogue).
17. Different kinds of accounts opened by banks.
18. History of banking and its present-day developments.
19. The influence of modern technology on banking.
20. Explain how banks earn profit, act as financial intermediaries, and create new money.
21. In what way do the discount houses earn money?
22. How is banking developing these days?
23. How do banks obtain funds?
24. If you have a bank account and heard that your bank was not honouring its obligations towards depositors, what would you do about your account?
25. What is the nature of banking? How do banks earn their living?
26. What services do banks offer to individuals/corporations?
27. What kinds of banks exist? Describe their activities.
28. How can an individual get a bank loan?
29. What does the stability of a bank depend on?
30. What are the functions of central banks?

Образец экзаменационного билета:

Башкирский государственный университет	Направление подготовки 38.04.08 «Финансы и кредит»
Институт экономики, финансов и бизнеса	Направленность «Финансовый менеджмент»
Кафедра иностранных языков для профессиональной коммуникации	Дисциплина «Профессиональная коммуникация на иностранном языке»

Экзаменационный билет № 1

1. Прочитайте текст 7 на иностранном языке и передайте его основное содержание на иностранном языке. Допускается использование словаря. Время на подготовку – 30 минут.
2. The influence of modern technology on banking. (Монологическая речь)
3. What services do banks offer?. (Диалог с преподавателем)

**Критерии оценки ответов на контрольные вопросы экзамена**

Оценка «отлично» выставляется, если магистрант

- осознает цель чтения конкретного текста и выбирает стратегию чтения, соответствующую этой цели; варьирует темп чтения; распределяет внимание между содержанием и формой текста (в частности, его языковым материалом); безошибочно распознает в тексте ранее встречавшиеся языковые единицы, мысли, ситуации, описания, научные данные; самостоятельно семантизирует незнакомые слова при наличии соответствующих опор; осуществляет смысловой анализ текста, выделяет в нем главное, новое, достоверное, полезное;

перерабатывает извлеченную из текста информацию с целью ее использования в дальнейшей деятельности.

- дает полный, развернутый, обоснованный ответ на контрольные вопросы, в соответствии с лексико-грамматическими нормами изучаемого языка и нормами профессионального и делового общения, с использованием изученного материала, терминологии; устные (письменные) высказывания на иностранном языке правильно оформлены; применены соответствующие грамматические структуры и речевые клише; магистрант свободно разбирается в разделах дисциплины; демонстрирует творческое отношение к предмету и знание учебной литературы;

Оценка «хорошо» выставляется, если магистрант

- в целом осознает цель чтения конкретного текста и выбирает стратегию чтения, соответствующую этой цели; варьирует темп чтения; распределяет внимание между содержанием и формой текста (в частности, его языковым материалом); распознает в тексте ранее встречавшиеся языковые единицы, мысли, ситуации, описания, научные данные; на хорошем уровне самостоятельно семантизирует незнакомые слова при наличии соответствующих опор; осуществляет смысловой анализ текста, выделяет в нем главное, новое, достоверное, полезное;

перерабатывает извлеченную из текста информацию с целью ее использования в дальнейшей деятельности.

- дает в целом верный ответ на контрольные вопросы, однако присутствуют частичные нарушения лексико-грамматических норм изучаемого языка и норм речевого поведения в рамках профессионального и делового общения; использован изученный материал, терминология, устные (письменные) высказывания на иностранном языке оформлены, использован ограниченный набор грамматических структур и речевые клише; магистрант хорошо разбирается в разделах дисциплины; проявляет трудолюбие в работе с учебной литературой;

Оценка «удовлетворительно» выставляется, если магистрант:

- слабо осознает цель чтения конкретного текста и с трудом выбирает стратегию чтения, соответствующую этой цели; варьирует темп чтения; распределяет внимание между содержанием и формой текста (в частности, его языковым материалом); не всегда распознает в тексте ранее встречавшиеся языковые единицы, мысли, ситуации, описания, научные данные; семантизирует незнакомые слова при наличии соответствующих опор, но допускает при этом ошибки; осуществляет частичный смысловой анализ текста;

частично перерабатывает извлеченную из текста информацию с целью ее использования в дальнейшей деятельности.

- дает в целом верный ответ на контрольные вопросы, однако присутствуют частичные нарушения лексико-грамматических норм изучаемого языка и норм речевого поведения в рамках профессионального и делового общения; использован изученный материал, терминология, устные (письменные) высказывания на иностранном языке оформлены, использован ограниченный набор грамматических структур и речевые клише; магистрант

посредственно разбирается в разделах и темах дисциплины; демонстрирует слабые знания учебной литературы.

Оценка «неудовлетворительно» выставляется, если магистрант:

- не осознает цель чтения конкретного текста и не может выбрать стратегию чтения, соответствующую этой цели; не варьирует темп чтения; не распределяет внимание между содержанием и формой текста (в частности, его языковым материалом); не распознает в тексте ранее встречавшиеся языковые единицы, мысли, ситуации, описания, научные данные; не обладает навыками и умениями семантизировать незнакомые слова при наличии соответствующих опор, осуществить смысловой анализ текста, переработать извлеченную из текста информацию с целью ее использования в дальнейшей деятельности.

- дает неверный ответ на контрольные вопросы, в котором присутствуют нарушения лексико-грамматических норм изучаемого языка и норм речевого поведения в рамках профессионального и делового общения; не использует изученный материал, терминологию, устные (письменные) высказывания на иностранном языке оформлены неверно, не используются грамматические структуры и речевые клише; у магистранта отсутствуют знания по разделам и темам дисциплинам, отсутствуют знания учебной литературы по дисциплине.

### **Оценочные средства для зачета**

#### **Контрольные вопросы**

1. Commercial banks.
2. Central banks
3. Interest rates
4. Common stock and preferred stock.
5. Rate of exchange.
6. Central banks and exchange rates.
7. Accounting assumptions and principles.
8. Financial statements.
9. Types of loans
10. Financial ratios.

### **Критерии оценки ответов на контрольные вопросы зачета**

«Зачтено» выставляется, если магистрант:

- осознает цель чтения конкретного текста и выбирает стратегию чтения, соответствующую этой цели; варьирует темп чтения; распределяет внимание между содержанием и формой текста (в частности, его языковым материалом); безошибочно распознает в тексте ранее встречавшиеся языковые единицы, мысли, ситуации, описания, научные данные; самостоятельно семантизирует незнакомые слова при наличии соответствующих опор; осуществляет смысловой анализ текста, выделяет в нем главное, новое, достоверное, полезное;

перерабатывает извлеченную из текста информацию с целью ее использования в дальнейшей деятельности.

- дает полный, развернутый, обоснованный ответ на контрольные вопросы, в соответствии с лексико-грамматическими нормами изучаемого языка и нормами профессионального и делового общения, с использованием изученного материала, терминологии; устные (письменные) высказывания на иностранном языке правильно оформлены; применены соответствующие грамматические структуры и речевые клише; магистрант хорошо разбирается в разделах дисциплины; демонстрирует хорошие знания учебной литературы;

либо

- дает в целом верный ответ на контрольные вопросы, однако присутствуют частичные нарушения лексико-грамматических норм изучаемого языка и норм речевого поведения в рамках профессионального и делового общения; использован изученный материал, терминология, устные (письменные) высказывания на иностранном языке оформлены, использован ограниченный набор грамматических структур и речевые клише; магистрант удовлетворительно разбирается в разделах дисциплины; демонстрирует удовлетворительное знание учебной литературы.

«Не зачтено» выставляется, если магистрант:

- не обладает навыками и умениями осознать цель чтения конкретного текста и выбрать стратегию чтения, соответствующую этой цели; варьировать темп чтения; распределять внимание между содержанием и формой текста (в частности, его языковым материалом); распознавать в тексте ранее встречавшиеся языковые единицы, мысли, ситуации, описания, научные данные; самостоятельно семантизировать незнакомые слова при наличии соответствующих опор; осуществлять смысловой анализ текста, выделять в нем главное, новое, достоверное, полезное; перерабатывать извлеченную из текста информацию с целью ее использования в дальнейшей деятельности;

- дает в целом неверный ответ на контрольные вопросы, противоречащий лексико-грамматическим нормам изучаемого языка и нормам речевого поведения в рамках профессионального и делового общения; при отсутствии знаний по разделам и темам дисциплинам, при отсутствии знаний учебной литературы по дисциплине.

Компетенции	Результаты	Индикаторы
<b>ПК-2</b> – способность анализировать и использовать различные источники информации для проведения финансово-экономических расчетов	Среднее значение процента правильных ответов на вопросы рубежного теста	от 45 до 59% - начальный (пороговый) уровень овладения компетенцией; от 60 до 80 % - базовый уровень; от 81 до 100 % - повышенный (продвинутый) уровень сформированности компетенции.
	Оценка за ответ на вопросы итогового контроля (в форме зачета)	Оценка «удовлетворительно» ответа на вопрос соответствует начальному уровню сформированности компетенции, «хорошо» – базовому, «отлично» – повышенному уровню.
<b>ПК-21</b> – способность выявлять и проводить исследование актуальных научных проблем в области финансов и кредита;	Среднее значение процента правильных ответов на вопросы рубежного теста	от 45 до 59% - начальный (пороговый) уровень овладения компетенцией; от 60 до 80 % - базовый уровень;

		от 81 до 100 % - повышенный (продвинутый) уровень сформированности компетенции.
	Оценка за ответ на вопросы итогового контроля (в форме зачета)	Оценка «удовлетворительно» ответа на вопрос соответствует начальному уровню сформированности компетенции, «хорошо» – базовому, «отлично» – повышенному уровню.

Окончательная оценка вклада дисциплины в формирование компетенции проводится на основании суммы среднего процента правильных ответов, вычисленного для компетенции на основании результатов рубежных тестов, и суммы среднего процента правильных ответов на соответствующие вопросы в процессе сдачи зачета.

### Задания для контрольной работы

Пример варианта контрольной работы:

#### Task 1 Reading

Look at the statements below and the extracts from an article on work placements.

Which section (A, B, C or D) does each statement 1–7 refer to? For each statement 1–7 mark one letter (A, B, C or D). You will need to use some of these letters more than once. Summarize the main points of the text in your own words.

- 1 The employer should offer their opinion on how successful a student has been on the placement.
- 2 You might have to do many different tasks.
- 3 There are many advantages for students doing a work placement.
- 4 Doing a work placement will make you more attractive to future employers.
- 5 You can watch how one person does their work.
- 6 It is better for a company to employ someone they know already.
- 7 Doing an internship can help you check if you have chosen the most appropriate career.

A There are many benefits if you do a work placement or internship. You will have the opportunity to practise your skills in the workplace and you can test your career plans to see if you have made the right decision. You can make contacts for the future, if you make a good impression. You will learn how to take responsibility for your work and how to behave in an environment which is different from being a student. A work placement also enhances the look of your CV (many jobs are unavailable to those with no experience) – and, of course, you'll earn some money.

B Employers can also benefit from work placements. Students have up-to-date knowledge and skills which can be put to good use on a project. Students are often highly motivated and work

hard, and staff and students learn from each other as they do their work tasks. If a student works really well, the employer can offer them a full time job with less risk than with an unknown person. The student will be familiar with the organization and its unwritten rules and will fit in better than someone who is completely new.

C There are different kinds of work placements. 'Work shadowing' means following someone around as they do their work to see how they do it. A general role will mean being involved in many different aspects of work in a department or company and learning how a wide range of things work in the organisation. Taking on a specific role on a project or in a department is more like having a real job and you will probably be responsible for a specific area of work.

D The most important quality the employer is looking for is attitude. When you approach an employer for a work placement you must show that you are enthusiastic and willing to learn. This is more important than previous experience. You will be able to learn from any work experience but it is best to apply for a role which you are interested in and in which you can offer the employer some benefit. You should also expect the employer to assess your work and to offer you a written appraisal of how you performed in such areas as meeting deadlines and dealing with your workload.

#### Task 2

Rewrite these sentences so they are more diplomatic. Use the beginning of the new sentence given.

1 Don't wear jeans to work.

Wouldn't it be \_\_\_\_\_ ?

2 Ask John for help.

Why \_\_\_\_\_ ?

3 You should learn to delegate.

It's a \_\_\_\_\_ .

4 No. Wrong. Do it this way.

You could \_\_\_\_\_ .

5 That's a terrible idea, isn't it?

Wouldn't you agree \_\_\_\_\_

#### Task 3 Listen to the talk on counseling and complete the extracts.

Now, (1) , I'll just summarize the three points we've already discussed. ...

... Secondly, counseling is about listening, not about telling. (2) talking to someone and helping, not about persuading or manipulating. ...

... And, counseling is about assisting and exploring problems. (3) reassuring someone or solving their problems for them. ...

... This is where you encourage them to think about the problem and reassess it.

(4) to see their situation from a different perspective, so that they can consider the different options for dealing with the situation. ...

... This is where you help them to choose their own solution and to establish an action plan to (5) . ...

#### Task 4 Speaking Prepare a one-minute presentation on one of these topics.

What is important when choosing someone for a placement?

- experience
- personal qualities

## Критерии оценки выполнения письменных контрольных работ

Критерии оценивания	Оценка
Работа выполнена в полном объеме без ошибок и недочетов или имеет не более одного недочета. На все вопросы даны содержательные ответы. Использован широкий диапазон соответствующей грамматики и активного словаря, допускаются некоторые незначительные ошибки. Ответ хорошо структурирован с соответствующими связующими фразами и абзацами.	90-100%
Работа выполнена полностью, но в ней имеется не более 2-3 негрубых ошибок или недочетов. На все вопросы даны правильные ответы, но имеются небольшие недочеты. Ответы оформлены не вполне аккуратно, но это не мешает пониманию. Использован определенный диапазон соответствующей грамматики и активного словаря, используемых с несколькими серьезными ошибками. В основном ответы хорошо структурированы с соответствующими связующими фразами.	70-80%
Правильно выполнено не менее половины работы. На все вопросы даны удовлетворительные ответы, но имеются определенные недочеты. Использован ограниченный диапазон грамматики и активного словаря, используемого с некоторыми ошибками, но это не мешает пониманию. Ответы недостаточно аргументированы и структурированы с использованием ограниченного количества связующих элементов.	50-60%
На все вопросы даны ответы, но имеются существенные ошибки в использовании грамматики и активного словаря, но это не мешает пониманию. Ответы структурированы недостаточно четко. Используется ограниченный диапазон грамматики и словаря с частыми ошибками.	30-40%
Правильно выполнено не более 20 % всех заданий. Правильные ответы даны не на все вопросы, причем имеются грубые ошибки в грамматическом и лексическом оформлении высказываний. Ответы плохо структурированы.	20-30%
Правильно выполнено не более 10 % всех заданий. Даны ответы на отдельные вопросы. Допущены значительные ошибки в грамматике и лексике. Текст ответа не структурирован.	10%
Ответы неверные или отсутствуют.	0

При оценке степени сформированности компетенции используются следующие критерии:

от 45 до 59% - начальный (пороговый) уровень овладения компетенцией;

от 60 до 80 % - базовый уровень;

от 81 до 100 % - повышенный (продвинутый) уровень сформированности компетенции.

### Тестовые задания

Пример заданий для тестового контроля уровня усвоения учебного материала

**Выбрать правильный ответ:**

If _____ decreases, this implies that more cash has entered the company from customers
--

paying off their credit accounts – the amount by which this item has decreased is then added to net sales.
Fixed assets
equity
accounts payable
accounts receivable

Examples of noncurrent assets include
real estate and long-term investments
property, plant and equipment.
Intellectual property, such as a patent or trade mark.
Cash and cash equivalents, marketable securities, accounts receivable, inventory and prepaid expenses.

Leverage or gearing can be described as ...
The number of years it takes for a company to recover its original investment in a project, when net cash flow equals zero.
The investment strategy of using borrowed money: specifically, the use of various financial instruments or borrowed capital to increase the potential return of an investment. This metric can also refer to the amount of debt used to finance assets.
A measure of financial performance calculated as net income divided by fixed assets and net working capital.
The aggregate of all debts an individual or company is liable for and can be easily calculated by summing all short-term and long-term liabilities, along with any off balance sheet liabilities that corporations may incur.

Which ratio indicates the dollar amount an investor can expect to invest in a company in order to receive one dollar of that company's earnings. It is sometimes referred to as the price multiple because it shows how much investors are willing to pay per dollar of revenue.
Return On Equity – ROE
quick ratio
price-earnings ratio
current ratio

If a company were currently trading at a price-earnings ratio of 20, the interpretation is that
a firm has short-term assets 20 times larger than its immediate liabilities.
An investor is willing to pay \$20 for \$1 of current earnings.
Gives investors an idea of how effective the company is in converting the money it invests into net income.
It takes 20 years to recover the cost of the investment.

At automobile dealerships, a significant number of car shoppers leave the lot with a brand new car, even though they could not afford to pay for that car in cash. To obtain the car, these buyers borrowed the money. They then gave the borrowed money to the car dealer in exchange for the vehicle.
If the cost of a vehicle is \$20,000 and a buyer hands over \$2,000 in cash and \$18,000 in borrowed money in exchange for the vehicle, the buyer's cash outlay is only 10% of the vehicle's purchase price. Using borrowed money to pay 90% of the cost enables the buyer to obtain a significantly more expensive vehicle than what could have been purchased using only



available personal cash. From an investment perspective, the _____ is 10 to one (10:1). That is to say, the ratio of personal cash to borrowed cash is \$1 in personal cash for every \$10 spent.
Profit
liability
leverage
cash flow

### Описание методики оценивания при тестовом контроле:

На оценку степени сформированности знаниевой компоненты компетенции при рубежном контроле отводится не менее 10 вопросов теста. Число правильных ответов теста от 45 до 59% соответствует начальному (пороговому) уровню овладения компетенцией, от 60 до 80 % - базовому уровню, от 81 до 100 % - повышенному (продвинутому) уровню сформированности компетенции.

Пример задания для контроля устной речи (устный ответ)

**Speaking .Prepare a one-minute presentation on one of these topics. You have one minute to prepare your talk.**

A

Describe a business entity and analyze its activities using various financial ratios.

B

You want to invest money. List your options and dwell on the factors determining your choice.

C

Describe the characteristics of a good banking institution.

### Критерии оценивания устной речи (устного ответа)

Критерии	оценка
Свободное владение изученным материалом в предложенной ситуации. Содержание высказывания соответствует ситуации общения. Речевая активность студента очень высокая, ответ отличается логичностью, связностью, полнотой, последовательностью и беглостью. Высказывание политематического характера, хорошо аргументировано, выражает свою точку зрения. Темп речи высокий. Отсутствие ошибок языкового характера.	90-100%
Достаточное владение изученным материалом в предложенной ситуации. Содержание высказывания в целом соответствует ситуации общения, отличается достаточной связностью, полнотой и беглостью, хорошо аргументировано, выражается собственное мнение. Речь разнообразна, допускается 3-4 языковые ошибки, исправляемые на основе самокоррекции.	70-80%
Полное воспроизведение заученной темы. Речь упрощенная. Понимание языка ограничено. Ответ содержит значительное количество лексических/грамматических/фонетических ошибок, значительно влияющих на адекватность оформления речи.	50-60%
Коммуникативная задача решается на уровне неполного воспроизведения по памяти заученной темы. Отсутствует понимание и реакция на понимание. Неадекватное оформление устных высказываний. Ответ содержит большое количество ошибок.	20-40%
Отсутствие ответа или отказ от него.	0%

При оценке степени сформированности компетенции используются следующие критерии:

от 45 до 59% - начальный (пороговый) уровень овладения компетенцией;

от 60 до 80 % - базовый уровень;

от 81 до 100 % - повышенный (продвинутый) уровень сформированности компетенции.

## Примеры практических заданий

Прочитайте и переведите текст на иностранном языке по теме модуля (из указанных интернет-ресурсов и списка литературы) (объем 2000 знаков). Составьте терминологический вокабуляр и постройте 10 предложений в Present Simple Passive с отобранными лексическими единицами.

### COMMERCIAL BANKS

By definition, banks are institutions which accept money from people for safe keeping, lending it out to others, but particularly creating money by lending their credit, i.e. by making loans and advances to customers. Banks make money work at all levels in industry and commerce.

Thus, commercial (or in the UK clearing) banks are providers of payment services and they act as financial intermediaries. They offer a variety of services such as deposit and current accounts tailored to fit particular savers' preferences<sup>1</sup> and they lend the funds they receive on a variety of terms which satisfy the needs of a range of borrowers.

By pooling risks, by studying the experience of many individuals and by acquiring the expertise to assess the prospect of profit and loss inherent in lending, banks are able to provide their savers with a combination of interest, ease of repayment and protection against loss that are better than these savers could obtain by lending directly to the ultimate borrowers. Banks mediate between these borrowers and savers to achieve a profit. In this intermediation process costs are incurred which must be met out of the bank's margin between the borrowing and lending interest rates.<sup>2</sup> Banks are able to achieve these margins through economies of scale. But the margin is always under pressure from the basic costs of the business and from competition. They make their profit by paying a lower rate of interest for the money they lend.

Later, other activities were added to the original function of the banks. A modern joint-stock bank is expected to supply<sup>3</sup> the following services: to accept deposits; to provide cheque facilities;<sup>4</sup> to collect and pay cheques, bills and dividends; to grant loans to customers and arrange for overdraft facilities; to discount bills; to open letters of credit; to issue travellers' cheques; to transact foreign exchange business;<sup>5</sup> to provide safe-deposit strong-room facilities for clients' valuables; to transact stock and share business<sup>6</sup> on behalf of their clients and hold securities in safe custody.

Banks write "insurance" type contracts<sup>7</sup> with depositors and borrowers. Thus, personal, corporate and bank depositors are assured that their deposits can be redeemed at full value.

Retail banking involves business with individuals and small businesses. Wholesale banking involves business primarily with other large banks, as well as some business with governments and very large multinational companies.

The more recent development in banking is the merging of investment and commercial banking. Investment banking involves information intermediation and underwriting roles.

In addition, offshore banking, which is part of a country's banking business that is denominated in foreign currencies and transacted between foreigners, is developing too.

Since banks must always be able to meet demands for withdrawals, either immediately or at short notice, they keep a certain percentage of their deposits in actual cash with the Central Bank. This so called Cash Ratio is carefully guarded by banks through their credit policy. Bankers are cautious men and, besides organizing the first line of defence – maintaining the Cash Ratio, they guard carefully another percentage, which is the liquidity ratio, or near money i.e. cash, money at call and Treasury Bills, in their assets.

**Критерии оценки выполнения чтения и перевода текста:**

Критерии	оценки
При чтении речь воспринимается легко: необоснованные паузы отсутствуют;	90-100%

<p>фразовое ударение и интонационные контуры, произношение слов практически без нарушений нормы; допускается не более 2-х фонетических ошибок.</p> <p><i>Перевод</i> полный. Отсутствие смысловых и терминологических искажений. Творческий подход и абсолютная точность передачи содержания и характерных особенностей стиля переводимого текста.</p>	
<p><i>При чтении</i> речь воспринимается достаточно легко, однако присутствуют необоснованные паузы; фразовое ударение и интонационные контуры практически без нарушений нормы; допускается от 3 до 5 фонетических ошибок, в том числе 1-2 ошибки, искажающие смысл.</p> <p><i>Перевод</i> полный. Соблюдается точность передачи содержания. Отсутствуют смысловые искажения. Допускаются некоторые терминологические неточности и незначительные нарушения характерных особенностей переводимого текста.</p>	70-80%
<p><i>При чтении</i> речь воспринимается достаточно легко, однако присутствуют необоснованные паузы; есть ошибки в фразовых ударениях и интонационных контурах; допускается от 5 до 7 фонетических ошибок, в том числе 3 ошибки, искажающие смысл</p> <p><i>Перевод</i> не совсем полный. Отсутствуют смысловые искажения. Допускаются незначительные терминологические искажения. Имеют место неточности в передаче содержания текста.</p>	50-60%
<p><i>При чтении</i> речь не воспринимается из-за необоснованных пауз; неправильных фразовых ударений и искаженных интонационных контуров, допущено 8 и более фонетических ошибок.</p> <p><i>Перевод</i> неполный. Допускаются грубые терминологические искажения. Нарушается правильность передачи содержания переводимого текста.</p>	20-40%
<p>Отказ от чтения. Отказ от перевода текста.</p> <p>Понимание отдельных предложений, не несущих основную информацию. Ответ не по существу. Отказ от пересказа.</p>	0%

При оценке степени сформированности компетенции используются следующие критерии:

от 45 до 59% - начальный (пороговый) уровень овладения компетенцией;

от 60 до 80 % - базовый уровень;

от 81 до 100 % - повышенный (продвинутый) уровень сформированности компетенции.

Пересказ (реферирование) текста на иностранном языке по теме модуля (из указанных интернет-ресурсов и списка литературы) (объем 3000 знаков).

#### Критерии оценки выполнения пересказа (реферирования) текста:

Критерии	оценки
<p><i>При пересказе (реферировании)</i> извлечение из текста основной информации со степенью 100% полноты и точности понимания. Отсутствие избыточной информации. Высказывание своего отношения к проблеме, обозначенной в предложенном тексте. Содержание высказывания соответствует теме, отличается спонтанностью и аргументированностью. Речь правильная, отсутствуют ошибки языкового характера.</p>	90-100%
<p><i>При пересказе (реферировании)</i> извлечение из текста основной информации со степенью полноты понимания в пределах 70–75%. Отсутствие второстепенной информации. Несоблюдение логической/хронологической связи фактов и событий при изложении содержания текста. Допускается избыточность информации. Речевая активность студента достаточно высокая, допускаются языковые ошибки.</p>	70-80%
<p><i>При пересказе (реферировании)</i> извлечение из текста основной информации со степенью полноты понимания в пределах 60–70%. Основная информация отделена от второстепенной. Имеет место неумение сгруппировать информацию по определенным признакам. Речевая активность студента невысокая. Ответы на вопросы преподавателя осознанные. Допускаются лексические и грамматические ошибки.</p>	50-60%
<p><i>При пересказе (реферировании)</i> полнота понимания текста в пределах 50%. Неумение провести селективный отбор информации, переработать и логично изложить ее. При передаче содержания текста допускается второстепенная и избыточная информация. Имеет место не совсем точное понимание текста, отдельные факты искажены.</p>	20-40%

Речевая активность студента невысокая. Имеет место непонимание некоторых вопросов преподавателя. Допускается значительное количество грамматических, лексических и фонетических ошибок.	
Понимание отдельных предложений, не несущих основную информацию. Ответ не по существу. Отказ от пересказа.	0%

При оценке степени сформированности компетенции используются следующие критерии:

от 45 до 59% - начальный (пороговый) уровень овладения компетенцией;

от 60 до 80 % - базовый уровень;

от 81 до 100 % - повышенный (продвинутый) уровень сформированности компетенции.

Подготовить устное сообщение (презентацию) по теме модуля с использованием активного словаря модуля (10 -15 предложений)

### Темы сообщений (презентаций)

1. The mixed economy.
2. The balance sheet.
3. Fixed costs.
4. Variable costs.
5. The CBR key rate.
6. Fixes assets.
7. Accounting assumptions and principles.
8. The straight-line method of depreciation.
9. Accelerated depreciation methods.
10. Financial ratios (ROA)

### Критерии оценки выполнения сообщений (презентаций)

Критерии	оценки
Высказывание связное и логически последовательное. Диапазон используемых языковых средств достаточно широк. Употребление языковых и речевых средств абсолютно адекватное. Языковые средства употреблены правильно в соответствии с лексико-грамматическими нормами изучаемого языка. Материал излагается последовательно с точки зрения логики предмета и норм литературного языка. Ошибки, нарушающие коммуникацию отсутствуют или незначительны. Речь достаточно беглая. Произношение правильное. Присутствует умение делать анализ, выводы и обобщения. Достигнуто смысловое единство текста.	90-100%
В целом высказывание связанное и последовательное. Используется довольно большой объем языковых средств, достаточно уверенное владение лексико-грамматическими средствами изучаемого языка при незначительной помощи преподавателя. Однако присутствуют отдельные ошибки, нарушающие коммуникацию, языковую правильность, беглость. Темп речи несколько замедлен. Произношение не чистое, страдающее акцентом под влиянием родного языка. Допустимое наличие ошибок – 3-4.	70-80%
Диапазон языковых средств ограничен (узок). Наличие частых пауз, затрудняющих коммуникацию. Темп речи замедлен. Объем высказывания не достигает нормы. Наличие языковых ошибок (6-7), затрудняющих понимание сказанного или искажающих смысл. Нарушается последовательность высказывания.	50-60%
Высказывание не соответствует требованиям по объему (небольшое). Наблюдается узость вокабуляра (словарь крайне беден), наличие многочисленных грубых ошибок (как языковых, так и фонетических) и частых пауз, мешающих коммуникации и затрудняющих понимание высказывания. Наблюдаются затруднения в построении высказывания и ответах на вопросы преподавателя. Коммуникативная задача не выполнена.	20-40%
Очень слабые знания программного материала или отсутствие знаний не позволяют студенту оформить высказывание в связный речевой отрезок, речевая задача не решена. Многочисленные лексические и грамматические ошибки не	0%

позволяют студенту донести свою мысль до аудитории. Наблюдается непонимание вопросов преподавателя, неумение осуществить речевое высказывание.	
--	--

При оценке степени сформированности компетенции используются следующие критерии:

от 45 до 59% - начальный (пороговый) уровень овладения компетенцией;

от 60 до 80 % - базовый уровень;

от 81 до 100 % - повышенный (продвинутый) уровень сформированности компетенции.

### Примеры письменного задания

**Write an email based on the following brief in the space below.**

**Your company has created an ethical investment fund and you are part of a team responsible for investigating possible opportunities.**

**Write an email to the team leader to convince them that the Grameen Foundation should go on the list for consideration.**

**Use the information below;**

Grameen Foundation – microfinance and microcredit

(Operating in Sub-Saharan Africa, Asia, the Arab World, and the Americas since 1997) Main business	microcredit – small loans – average less than \$200 – purpose to start, establish, sustain, or expand very small, self-supporting businesses
Other services	microfinance – additional financial services include savings, insurance, housing loans and remittance transfers, direct loans, grants, loan guarantees and other innovative financing techniques
Clients	very poor people, usually in rural areas, average income approx \$1 per day 45 million clients since 1997, majority women, use businesses to support & educate family
Difference from services offered in conventional financial organizations	clients are not required to provide collateral to receive loans.
Repayment period	six months to one year – money often immediately recycled as another loan
Repayment rate	95-98% - higher than repayment rate for student loans and credit card debt in the US
Interest rate	18-60% - due to high cost of very small loans and personal service for individual clients also influenced by the rates the foundation itself pays for borrowing the funds

### Критерии оценки письменных работ

**(различные виды деловых писем, эссе, проектные работы, в т.ч. в группах)**

Коммуникативная задача решена, соблюдены основные правила оформления текста, очень незначительное количество орфографических и лексико-грамматических погрешностей. Логичное и последовательное изложение материала с делением текста на абзацы. Правильное использование различных средств передачи логической связи между отдельными частями текста. Учащийся показал знание большого запаса лексики и успешно использовал ее с учетом норм иностранного языка. Практически нет ошибок. Соблюдается правильный порядок слов. При использовании более сложных конструкций допустимо небольшое количество ошибок, которые не нарушают понимание текста. Почти нет орфографических ошибок. Соблюдается деление текста на предложения. Имеющиеся неточности не мешают пониманию текста.	90-100%
Коммуникативная задача решена, но лексико-грамматические погрешности, в том числе выходящих за базовый уровень, препятствуют пониманию. Мысли изложены в	70-80%

основном логично. Допустимы отдельные недостатки при делении текста на абзацы и при использовании средств передачи логической связи между отдельными частями текста или в формате письма. Учащийся использовал достаточный объем лексики, допуская отдельные неточности в употреблении слов или ограниченный запас слов, но эффективно и правильно, с учетом норм иностранного языка. В работе имеется ряд грамматических ошибок, не препятствующих пониманию текста. Допустимо несколько орфографических ошибок, которые не затрудняют понимание текста.	
Коммуникативная задача решена, но языковые погрешности, в том числе при применении языковых средств, составляющих базовый уровень, препятствуют пониманию текста. Мысли не всегда изложены логично. Деление текста на абзацы недостаточно последовательно или вообще отсутствует. Ошибки в использовании средств передачи логической связи между отдельными частями текста. Много ошибок в формате письма. Учащийся использовал ограниченный запас слов, не всегда соблюдая нормы иностранного языка. В работе либо часто встречаются грамматические ошибки элементарного уровня, либо ошибки немногочисленны, но так серьезны, что затрудняют понимание текста. Имеются многие ошибки, орфографические и пунктуационные, некоторые из них могут приводить к непониманию текста.	50-60%
Коммуникативная задача не решена. Отсутствует логика в построении высказывания. Не используются средства передачи логической связи между частями текста. Формат письма не соблюдается. Учащийся не смог правильно использовать свой лексический запас для выражения своих мыслей или не обладает необходимым запасом слов. Грамматические правила не соблюдаются. Правила орфографии и пунктуации не соблюдаются.	20-40%
Отказ от выполнения работы	0%

При оценке степени сформированности компетенции используются следующие критерии:

- от 45 до 59% - начальный (пороговый) уровень овладения компетенцией;
- от 60 до 80 % - базовый уровень;
- от 81 до 100 % - повышенный (продвинутый) уровень сформированности компетенции.

## 5. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

### 5.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины

#### Основная литература

1. Севостьянов, А.П. Business English : учебное пособие / А.П. Севостьянов. - Москва ; Берлин : Директ-Медиа, 2019. - 744 с. - Библиог.: с 736-741 - ISBN 978-5-4475-9513-5 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=498551> (14.10.2018).
2. Шиповская, А.А. Английский для экономистов=ENGLISH ON ECONOMICS : учебное пособие / А.А. Шиповская ; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Тамбовский государственный технический университет». - Тамбов : Издательство ФГБОУ ВПО «ТГТУ», 2017. - 531 с. : ил. - ISBN 978-5-8265-1827-4 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=499411> (14.10.2018).
3. Маклакова, Е.А. English for Economist and managers : учебное пособие / Е.А. Маклакова, А.А. Илунина, Ю.А. Литвинова. - Воронеж : Воронежская государственная лесотехническая академия, 2013. - 160 с. ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=142469> (14.10.2018).

## Дополнительная литература

4. Шляхова, В.А. Английский язык для экономистов : учебник / В.А. Шляхова, О.Н. Герасина, Ю.А. Герасина. - Москва : Издательско-торговая корпорация «Дашков и К°», 2016. - 296 с. : табл. - (Учебные издания для бакалавров). - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-394-02222-7 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=453342> (14.10.2018).
5. Шевелёва, С.А. Деловой английский : учебное пособие / С.А. Шевелёва. - 2-е изд., перераб. и доп. - Москва : Юнити-Дана, 2015. - 382 с. - ISBN 978-5-238-01128-8 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=436816> (14.10.2018).
6. Сергейчик Т. С. Английский язык в сфере делового общения: учебное пособие [Электронный ресурс] Кемеровский государственный университет, 2010 – 108с. - [http://biblioclub.ru/index.php?page=book\\_view&book\\_id=232651](http://biblioclub.ru/index.php?page=book_view&book_id=232651)(14.10.2018).

### 5.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» и программного обеспечения, необходимых для освоения дисциплины

№	Наименование Интернет-ресурса	Ссылка (URL) на Интернет ресурс
1.	Электронно-библиотечная система «Электронный читальный зал»	<a href="https://bashedu.bibliotech.ru/Account/LogOn">https://bashedu.bibliotech.ru/Account/LogOn</a>
2.	Электронно-библиотечная система «Университетская библиотека online»	<a href="http://www.biblioclub.ru/">http://www.biblioclub.ru/</a>
3.	Электронно-библиотечная система издательства «Лань»	<a href="http://e.lanbook.com/">http://e.lanbook.com/</a>
4.	Ресурсный сайт издательства «Макмиллан»	<a href="http://www.macmillan.ru">www.macmillan.ru</a>
5.	Электронный словарь “Мультитран”	<a href="http://www.multitran.ru">www.multitran.ru</a>
6.	Толковый словарь английского языка Oxford English Dictionary	<a href="http://oxforddictionaries.com">http://oxforddictionaries.com</a>
7.	Free English video lessons. Видеоуроки для самостоятельной работы	<a href="http://www.engvid.com">www.engvid.com</a>
8.	TED. Видеолекции и выступления известных ученых и преподавателей по разным проблемам современности (английский язык)	<a href="http://www.ted.com">www.ted.com</a>
9.	Ресурсный сайт для изучения делового английского языка.	<a href="http://www.BusinessEnglishResources.com">www.BusinessEnglishResources.com</a>
10.	Сайт для изучающих английский язык	<a href="http://www.bbc.co.uk/learningenglish">http://www.bbc.co.uk/learningenglish</a>
11.	Video Vocab is a podcast published by Business English Pod for English as a second language (ESL) learners who want to expand and improve their English vocabulary for business.	<a href="https://www.videovocab.tv/English-Vocabulary-ESL/economics-english-vocabulary/">https://www.videovocab.tv/English-Vocabulary-ESL/economics-english-vocabulary/</a>
12.	500 lessons covering essential Business English language and skills.	<a href="http://businessenglishpodcast.com">http://businessenglishpodcast.com</a>

13.	Сайт газеты Financial Times	<a href="https://www.ft.com">https://www.ft.com</a>
-----	-----------------------------	---

1. База данных периодических изданий на платформе EastView: «Вестники Московского университета», «Издания по общественным и гуманитарным наукам» - <https://dlib.eastview.com/>
2. Информационная система «Единое окно доступа к образовательным ресурсам» - <http://window.edu.ru>
3. Научная электронная библиотека eLibrary.ru - <http://elibrary.ru/defaultx.asp>
4. Электронная библиотечная система «ЭБ БашГУ» – <https://elib.bashedu.ru/>
5. Электронный каталог Библиотеки БашГУ – <http://www.bashlib.ru/catalogi>.
6. Архивы научных журналов на платформе НЭИКОН (Cambridge University Press, SAGE Publications, Oxford University Press) - <https://archive.neicon.ru/xmlui/>
7. Издательство «Annual Reviews» - <https://www.annualreviews.org/>
8. Издательство «Taylor&Francis» - <https://www.tandfonline.com/>
9. Windows 8 Russian. Windows Professional 8 Russian Upgrade Договор №104 от 17.06.2013 г. Лицензии бессрочные.
10. Microsoft Office Standard 2013 Russian. Договор №114 от 12.11.2014 г. Лицензии бессрочные.
11. Windows 8 Russian. Windows Professional 8 Russian Upgrade. Договор № 104 от 17.06.2013 г. Лицензии бессрочные
12. Система централизованного тестирования БашГУ (Moodle)

**6. Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине**

Наименование специализированных аудиторий, кабинетов, лабораторий	Вид занятий	Наименование оборудования, программного обеспечения
<b>Учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа:</b> №№ 101, 102, 103, 104, 105, 107, 108, 110, 207, 208, 209, 210, 311а, 311в	Практические/семинарские занятия	Учебная мебель, доска, проекционный экран, проектор, персональные компьютеры.  1. Windows 8 Russian. Windows Professional 8 Russian Upgrade. 2. Microsoft Office Standard 2013 Russian. 3. Система централизованного тестирования БашГУ (Moodle).
<b>Учебная аудитория для проведения групповых и практических консультаций:</b> №№ 101, 102, 103, 104, 105, 107, 108, 110, 207, 208, 209, 210, 311а, 311в	Групповые и индивидуальные консультации	Учебная мебель, доска, проекционный экран, проектор, персональные компьютеры.  1. Windows 8 Russian. Windows Professional 8 Russian Upgrade. 2. Microsoft Office Standard 2013 Russian. 3. Система централизованного тестирования БашГУ (Moodle).
<b>Учебная аудитория для текущего контроля и промежуточной аттестации:</b> №№ 101, 102, 103, 104, 105, 107, 108, 110, 207, 208, 209, 210, 311а, 311в	Текущий контроль и промежуточная аттестация	Учебная мебель, доска, проекционный экран, проектор, персональные компьютеры.  1. Windows 8 Russian. Windows Professional 8 Russian Upgrade. 2. Microsoft Office Standard 2013 Russian. 3. Система централизованного тестирования БашГУ (Moodle).
<b>Помещения для самостоятельной работы:</b> 302 читальный зал (гуманитарный корпус).	Самостоятельная работа	Учебная мебель, персональные компьютеры в комплекте HP, моноблок, персональный компьютер в комплекте моноблок iRU.  1. Windows 8 Russian. Windows Professional 8 Russian Upgrade. 2. Microsoft Office Standard 2013 Russian. Система централизованного тестирования БашГУ (Moodle).



